

AVANT-PROPOS

Vous venez de faire l'acquisition d'une tondeuse à gazon sur batterie Honda et nous vous remercions de votre confiance. Ce manuel a été établi pour vous familiariser avec votre machine, vous permettre de l'utiliser dans les meilleures conditions possibles et d'effectuer son entretien.

Soucieux de vous faire profiter au maximum des évolutions technologiques, des nouveaux équipements ou matériaux et de notre expérience, nous améliorons régulièrement nos modèles. Pour cette raison, les caractéristiques et les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis et sans obligation de mise à jour.

Les illustrations de ce manuel représentent le modèle le plus adapté au sujet abordé.

Les autres illustrations, communes à tous les modèles, représentent le modèle HRG466XB.

En cas de problème ou pour toute question relative à la machine, contactez votre concessionnaire.

Conservez ce manuel à portée de main pour le consulter à tout moment. En cas de revente de la machine, veillez à ce que le manuel soit fourni avec la machine.

Nous vous recommandons de lire la politique de confidentialité afin de bien comprendre vos droits et vos responsabilités. La politique de garantie est un document distinct fourni par votre concessionnaire.

Toute reproduction intégrale ou partielle de la présente publication est interdite sans autorisation écrite préalable.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Pour votre sécurité et votre confort d'utilisation, la lecture complète de ce manuel est fortement recommandée.

Faire attention aux symboles suivants et à leur signification :

AVERTISSEMENT

Signale un risque élevé de blessures corporelles graves voire mortelles en cas de non-observation des instructions.

ATTENTION :

- Signale une possibilité de blessures corporelles graves ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE : Source d'informations utiles.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

	CATÉGORIE	SÉRIE	TYPE	OPTION
Exemple	HRG	416XB	PE	EA
Description	HRG= Tondeuse		P= Type à pousser	EA= Destination Europe
			S= Type autopropulsée	UA= Destination Australie

Le modèle de la tondeuse sur batterie est indiqué sur son « étiquette d'identification » (voir page 4) par une série de lettres.

 _____
Inscrire ici le numéro de série de la machine

Inscrire ici le modèle de la machine

Honda France Manufacturing S.A.S. - Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE - Tous droits réservés

3RVAA601
00X3R-VAA-6010

HRG416XB
HRG466XB

2020
Imprimé en France

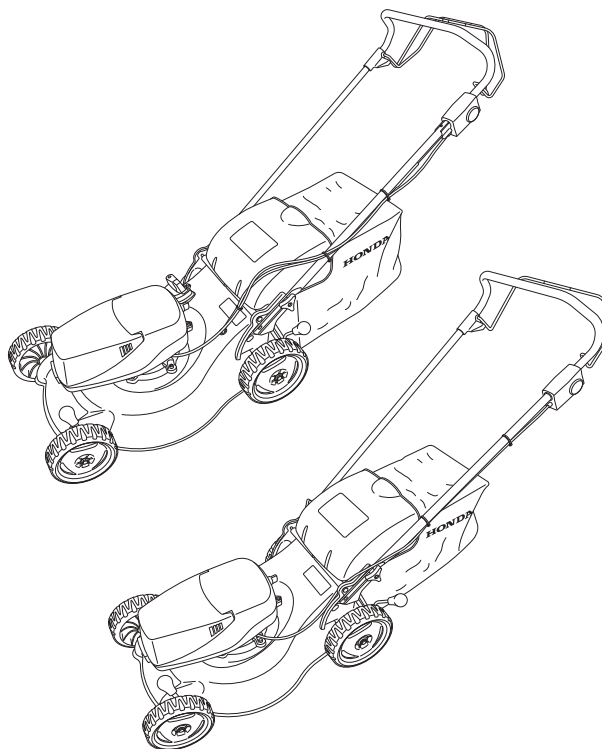
HONDA

MANUEL DE L'UTILISATEUR

NOTICE ORIGINALE

Tondeuse sur batterie

HRG416XB • HRG466XB



Le bloc-batterie et le chargeur spécialement conçus pour ces machines sont nécessaires à leur fonctionnement. Ils sont vendus séparément.

SOMMAIRE

Avant-propos.....	1
Instructions de sécurité.....	2
Autocollants de sécurité.....	4
Identification de la machine.....	4
Description générale.....	4
Préparation et contrôles avant utilisation.....	5
Sélection du mode de coupe (HRG466XB uniquement).....	8
Tonte.....	9
Conseils et astuces d'utilisation.....	9
Entretien.....	11
Dépannage.....	15
Remisage.....	15
Transport.....	16
Informations utiles.....	16
Spécifications techniques.....	17
Adresses des principaux concessionnaires Honda.....	18
"CE-Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE	
TABLE DES MATIERES.....	19

INSTRUCTIONS DE SECURITE

A RESPECTER IMPERATIVEMENT

Lire attentivement avant d'utiliser la machine.



AVERTISSEMENT

Signale un risque élevé de blessures corporelles graves voire mortelles en cas de non-observation des instructions.

ATTENTION :

- Signale une possibilité de blessures corporelles graves ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE : Source d'informations utiles.

A) FORMATION

- 1) Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Apprendre à arrêter rapidement le moteur.
- 2) Ne jamais laisser d'enfants ou de personnes non familiarisées avec les présentes instructions utiliser la machine. Les règlements locaux peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- 3) Ne jamais utiliser la machine dans les cas suivants :
 - lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité ;
 - si l'utilisateur a pris des médicaments ou des substances qui peuvent altérer sa capacité à réagir et à être attentif.
- 4) Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques subis par d'autres personnes ou leur propriété.
- 5) Ne jamais essayer de modifier la machine. Cela pourrait entraîner un accident et endommager la machine. Une modification de la machine annule l'homologation de type UE de cette machine.

B) PREPARATIFS

- 1) Pendant la tonte, toujours porter des chaussures solides et un pantalon long. Ne pas utiliser la machine les pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Eviter de porter des vêtements amples ou comportant des cordons ou des lacets. Afin de réduire les effets des vibrations, porter des gants antivibrations. Afin de réduire les effets du bruit, porter une protection auditive.
- 2) Bien inspecter la zone de travail et enlever tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine ou d'endommager l'unité de coupe ou le moteur (pierres, branches, fil de fer, os, etc.).
- 3) Avant utilisation, toujours effectuer un contrôle général et s'assurer en particulier que l'organe de coupe, les vis et l'unité de coupe ne sont ni usés ni endommagés. En cas d'usure ou d'endommagement, remplacer ensemble l'organe de coupe et les vis afin de préserver l'équilibre. Remplacer les autocollants endommagés ou illisibles.
- 4) Avant utilisation, vérifier que le bloc-batterie ne présente pas de signes d'endommagement ou d'usure. Ne pas utiliser la machine si le bloc-batterie est endommagé ou usé.
Vérifier l'absence de court-circuit aux bornes de la batterie.
- 5) Ne pas utiliser la machine sans le capot d'éjection ou le bac de ramassage.

C) FONCTIONNEMENT

- 1) Ne tondre que le jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- 2) Eviter de tondre de l'herbe humide ou lorsqu'il pleut.
- 3) S'assurer de rester bien stable sur ses pieds dans les pentes.
- 4) Ne jamais courir, toujours marcher, ne pas laisser la machine vous tirer.
- 5) Toujours tondre de manière transversale dans les pentes, jamais de haut en bas.
- 6) Faire extrêmement attention lors du changement de direction dans les pentes.
- 7) Ne jamais tondre sur des pentes trop abruptes. Ne pas tondre sur des pentes de plus de 20° (36 %).

- 8) Faire très attention en cas de tirage de la machine vers soi.
- 9) Immobiliser l'organe de coupe si la machine doit être inclinée pour son transport lors du passage sur des surfaces autres que de l'herbe et lors du transport de la machine vers et depuis la zone à tondre.
- 10) Ne jamais utiliser la machine si des protections sont endommagées ou si le bac de ramassage ou le pare-pierres est manquant.
- 11) Mettre avec précaution le moteur en marche conformément aux instructions ; garder les pieds éloignés de l'organe de coupe.
- 12) Ne pas incliner la machine au démarrage du moteur, sauf si cela est nécessaire pour le démarrage. Le cas échéant, ne pas l'incliner plus que nécessaire et lever uniquement la pièce éloignée de l'utilisateur. Toujours vérifier que les deux mains sont en position de travail avant d'abaisser de nouveau la machine.
- 13) Ne pas démarrer la machine en se tenant devant l'ouverture d'éjection.
- 14) Ne jamais placer les mains et les pieds près des pièces en rotation ni en dessous. Se tenir éloigné de l'ouverture d'éjection.
- 15) Ne pas transporter la machine lorsque la source d'alimentation est sous tension.
- 16) Retirer la clé du coupe-batterie et le bloc-batterie ou placer la clé du coupe-batterie en position arrêt (O) :
 - si la machine doit être laissée sans surveillance ;
 - avant l'élimination d'obstructions ou le débouchage de la goulotte ;
 - avant un contrôle, un nettoyage ou une intervention sur la machine ;
 - après un choc contre un corps étranger. Inspecter la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et effectuer les réparations avant toute utilisation de la machine.

Si la machine vibre de manière anormale, la vérifier immédiatement.

 - inspecter la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée ;
 - remplacer ou réparer toute pièce endommagée ;
 - vérifier le serrage des pièces et les serrer si nécessaire.
- 17) Arrêter le moteur :
 - dès que le bac de ramassage est déposé ou remis en place ;
 - lors du réglage de la hauteur de coupe.
- 18) Ne pas fixer la clé de coupe-batterie à la machine au moyen d'une sangle.
- 19) Lors de la tonte, toujours maintenir une distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe en rotation, qui correspond à la longueur du guidon.
- 20) **AVERTISSEMENT** - Si une pièce casse ou si un accident se produit pendant la tonte, couper immédiatement le moteur et éloigner la machine pour empêcher d'autres dommages ; si un accident se produit et entraîne des blessures pour l'utilisateur ou un tiers, prendre immédiatement les mesures de premiers secours adaptées à la situation et contacter un médecin si des soins médicaux sont nécessaires. Eliminer avec précaution tous débris qui pourraient entraîner des dommages matériels ou blesser des personnes ou des animaux que l'opérateur pourrait ne pas voir.
- 21) Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans le présent manuel sont les valeurs maximales pour l'utilisation de la machine. L'utilisation d'un organe de coupe déséquilibré, une vitesse excessive de mouvement et un entretien insuffisant affectent fortement les émissions sonores et les vibrations. Il est par conséquent nécessaire de mettre en œuvre des mesures préventives et d'éliminer tous les risques de dommages résultant des niveaux sonores élevés et les contraintes dues aux vibrations ; s'assurer que l'entretien de la machine est correctement réalisé, porter un casque antibruit. Prendre des pauses pendant le travail.

D) ENTRETIEN ET STOCKAGE

- 1) Maintenir tous les écrous et vis serrés pour garantir un fonctionnement en toute sécurité de la machine. Un entretien périodique est indispensable pour garantir la sécurité et un niveau de performances élevé.
- 2) Vérifier fréquemment l'état du bac de ramassage et du pare-pierres (absence d'usure et de détérioration).
- 3) Être attentif pendant le réglage de la machine afin d'empêcher le coincement des doigts entre l'organe de coupe en rotation et les pièces fixes de la machine.
- 4) Toujours laisser la machine refroidir avant de la remiser.
- 5) Lors des réparations de l'organe de coupe, ne pas oublier, même si les sources d'alimentation sont coupées, que l'organe de coupe peut toujours être en mouvement.
- 6) Pour des questions de sécurité, ne jamais utiliser la machine si elle présente des pièces usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées, pas réparées. Utiliser des pièces de rechange d'origine. Les pièces d'une qualité différente peuvent endommager le matériel et menacer la sécurité de l'utilisateur.
- 7) Afin de réduire les risques d'incendie, maintenir la machine et, en particulier, le moteur, exempts d'herbe, des feuilles ou d'un excès de graisse. Ne jamais laisser des récipients avec des déchets de tonte à l'intérieur d'une zone de remisage.
- 8) Pour nettoyer le bac de ramassage, utiliser un jet d'eau. Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression.
- 9) Un remisage correct est indispensable pour garantir la durée de vie utile du produit. Si possible, éviter les zones de remisage présentant une humidité élevée qui pourrait entraîner la formation de rouille ou de corrosion.
- 10) Fin du remisage saisonnier : Déposer le bloc-batterie et remiser à la fois la machine et le bloc-batterie dans un endroit sec et sûr, hors du rayonnement direct du soleil. Ne pas placer d'objets sur le dessus de la machine.
- 11) Avant un remisage pour une longue période, nettoyer minutieusement le produit.

E) PRECAUTIONS GENERALES

- 1) Toute réparation doit être effectuée chez le concessionnaire. Désactiver la clé du coupe-batterie et la retirer de la machine si cette dernière se met à vibrer de manière anormale, puis contacter le concessionnaire pour inspection.
- 2) Tenir le guidon à deux mains au démarrage.
- 3) Les pièces soumises à l'usure ne doivent être remplacées que chez un concessionnaire.
- 4) Ne jamais utiliser la machine si le bloc-batterie est endommagé ou usé.
- 5) Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la clé du coupe-batterie n'a pas été retirée de la machine et que l'organe de coupe n'est pas complètement immobile.
- 6) Avant le transport ou le remisage, vérifier que la machine est propre et exempte de débris et, si nécessaire, la nettoyer à l'aide d'une brosse douce et sèche.
- 7) Ne pas utiliser une circulation d'eau forcée et éviter de mouiller le moteur ou les composants électriques. Ne pas utiliser de produits agressifs pour le nettoyage du châssis.
- 8) Le maintien de la propreté du dessous de la machine améliore les performances. Toujours maintenir propre la zone de fixation du bloc-batterie.
- 9) Ranger la clé de coupe-batterie dans un endroit sûr et la tenir hors de portée des enfants.

F) AVERTISSEMENTS SUPPLEMENTAIRES

- 1) **AVERTISSEMENT** - DANGER ! L'humidité et l'électricité ne sont pas compatibles :
 - toujours manipuler et raccorder le bloc-batterie dans des conditions sèches ;
 - ne jamais laisser le bloc-batterie en contact avec des zones mouillées (flaques ou herbe mouillée).
- 2) Porter des gants de travail pour le démontage et le remontage de l'organe de coupe.
- 3) Maintenir l'équilibre de l'organe de coupe pendant l'affûtage. Toute opération sur l'organe de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, remontage et/ou remplacement) est difficile et demande des compétences et des outils spécifiques. Pour des questions de sécurité, il est préférable de faire réaliser ces opérations par son concessionnaire.
- 4) Recommandations pour une manipulation optimale du bloc-batterie et du chargeur.
AVERTISSEMENT - Ne pas essayer de charger des batteries non rechargeables à l'aide du chargeur.
 - Pour votre sécurité, vérifier que la clé du coupe-batterie et les commandes de l'opérateur sont en position arrêt avant d'insérer le bloc-batterie. L'insertion du bloc-batterie dans une machine dont l'interrupteur est en position marche peut être dangereuse.
 - insérer le bloc-batterie jusqu'à encliquetage du mécanisme de verrouillage. Pour retirer le bloc-batterie, actionner le levier d'ouverture du capot de la batterie.
- 5) Les batteries rechargeables doivent être retirées de la machine avant d'être chargées.

G) TRANSPORT ET MANIPULATION

- 1) Dès que la machine doit être manipulée, soulevée, transportée ou inclinée, il est nécessaire de :
 - porter des gants de travail solides ;
 - saisir la machine aux endroits qui offrent une bonne prise, en tenant compte du poids et de sa répartition ;
 - faire appel au nombre de personnes nécessaire en fonction du poids de la machine et des caractéristiques du véhicule ou de l'endroit où elle doit être placée ou récupérée.
- 2) Pour le transport de la machine, bien l'attacher au moyen de câbles ou de chaînes.
- 3) Vérifier que la clé du coupe-batterie et le bloc-batterie ont été déposés de la machine avant de transporter cette dernière ou de rabattre le guidon.

AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Votre machine doit être utilisée avec prudence. Des pictogrammes sur la machine rappellent à l'opérateur les principales précautions à prendre lors de l'utilisation. Leur signification est expliquée ci-dessous. Ces autocollants sont considérés partie intégrante de la machine. Si l'un de ces autocollants se détache ou devient illisible, contacter son concessionnaire pour le faire remplacer.

Il est également recommandé de lire attentivement les consignes de sécurité (voir page 2).

Destination Europe (PEEA, SEEA)	Destination Australie (PEUA, SEUA)
[1] [2] [3] [4]	DANGER SHARP BLADE You will be seriously cut by the rotating blade. Keep hands and feet away when motor is running. WARNING AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH. Follow all instructions in Owner's Manual. Keep safety devices (guards, shields, switches, etc.) in place and working. Avoid steep slopes. Look down and behind before and while moving backwards. Do not operate unless properly trained. To reduce the risk of electric shocks, do not expose to water or operate on wet ground. Remove the battery pack before servicing or removing blade. OBJECTS THROWN BY BLADE CAN CAUSE SERIOUS INJURY. Inspect area and remove debris before mowing. Do not mow when children or others are around. Wear eye protection. DO NOT OPERATE UNLESS GUARD IS CLOSED OR BAG IS IN PLACE.

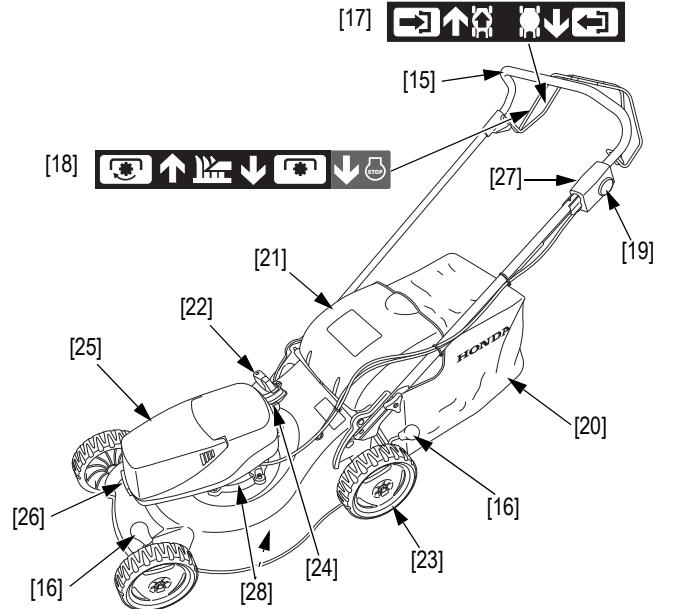
- [1] **AVERTISSEMENT** : Lire le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.
- [2] Risque de projection : Garder les tierces personnes hors de la zone pendant l'utilisation.
- [3] Risque de coupure. Organe de coupe rotatif : Ne pas introduire les mains ni les pieds dans le carter de coupe. Placer la clé du coupe-batterie en position arrêt (O) et retirer cette clé et le bloc-batterie avant le réglage et le nettoyage et avant de laisser la machine sans surveillance pendant une quelconque période. L'organe de coupe continue à tourner une fois que le moteur est arrêté.
- [4] Ne pas utiliser la machine sans le capot d'éjection ou le bac de ramassage.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

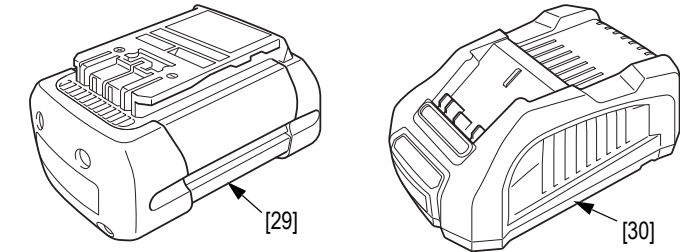
Destination Europe (PEEA, SEEA)
[5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12] [13] [14]
Destination Australie (PEUA, SEUA)
[5] [10] [11] [12]

- [5] Niveau de puissance acoustique
- [6] Marquage CE
- [7] Tension nominale
- [8] Régime moteur recommandé en min⁻¹(tr/min)
- [9] Masse en kilogrammes
- [10] Année de fabrication
- [11] Numéro de série
- [12] Modèle - Type
- [13] Nom et adresse du fabricant
- [14] Code IP (résistance à la pénétration de poussière et d'humidité (garantie uniquement si la batterie est installée))

DESCRIPTION GENERALE



Bloc-batterie et chargeur
*Le bloc-batterie et le chargeur spécialement conçus pour ces machines sont nécessaires pour pouvoir utiliser la machine. Ils sont vendus séparément.



IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

COMMANDES	FONCTIONS
[15] Guidon	
[16] Levier de réglage de hauteur de coupe . . .	Sélectionne la hauteur de coupe souhaitée
[17] Levier d'embrayage de marche (HRG466XB uniquement)	Commande la transmission qui entraîne les roues arrière.
[18] Levier de commande de l'organe de coupe	Arrête et démarre la rotation de l'organe de coupe
[19] Bouton jaune	Commande le moteur au moyen d'un commutateur double effet pour empêcher un démarrage accidentel.
[20] Bac de ramassage	Ramasse l'herbe coupée
[21] Capot d'éjection	Protège contre les projections
[22] Contrôle des déchets d'herbe (HRG466XB uniquement)	Commutation paillage/éjection arrière
[23] Roues arrière	
[24] Clé de coupe-batterie	
[25] Capot de batterie	
[26] Levier d'ouverture du capot de batterie	
[27] Indicateur du niveau de charge	
[28] Ailettes de refroidissement du moteur	
[29] Bloc-batterie	
[30] Chargeur	

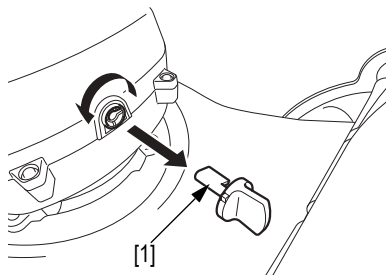


Ne pas jeter les équipements électriques avec les déchets ménagers. Si des appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges ou sur des sites d'enfouissement, des substances peuvent fuir, réagir et entrer dans la chaîne alimentaire, et être préjudiciables pour la santé et le bien-être. Pour plus d'informations sur la mise au rebut du produit, contacter le concessionnaire ou le service de ramassage des ordures le plus proche.

PREPARATION ET CONTROLES AVANT UTILISATION

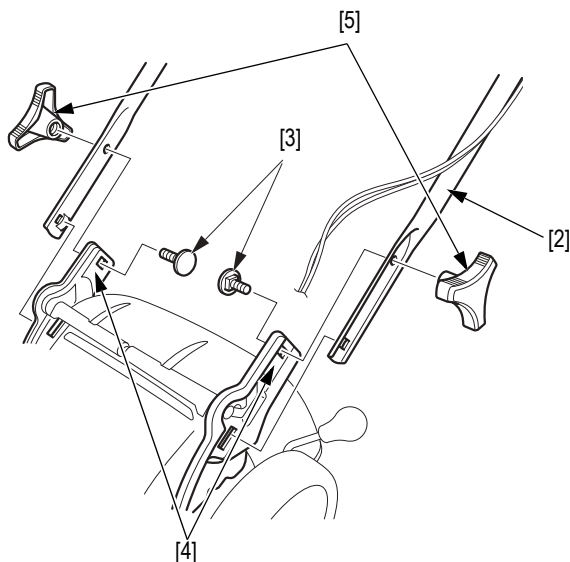
⚠ AVERTISSEMENT

Pour exécuter cette série de contrôles, placer la machine sur un sol stable et plat en ayant pris soin de retirer la clé du coupe-batterie [1] et le bloc-batterie de la machine.



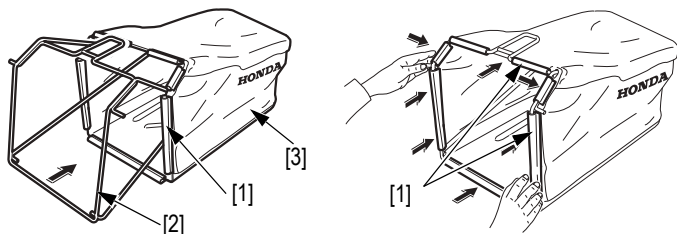
MONTAGE DU GUIDON

1. Vérifier que le bac de ramassage d'herbe n'est pas monté.
2. Fixer le guidon [2] sur le châssis du plateau de coupe de sorte que le(s) câble(s) se trouve(nt) du côté gauche.
3. Poser les deux boulons [3] sur les points de fixation du guidon [4] depuis l'intérieur du guidon. Les fixer au moyen des deux boutons de fixation du guidon [5]. Vérifier que les boutons sont bien serrés.



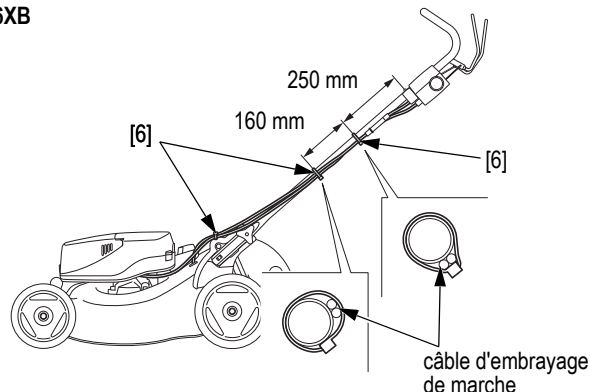
MONTAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Insérer l'armature [2] dans le tissu du bac de ramassage [3], puis fixer les bords en plastique [1] sur l'armature.

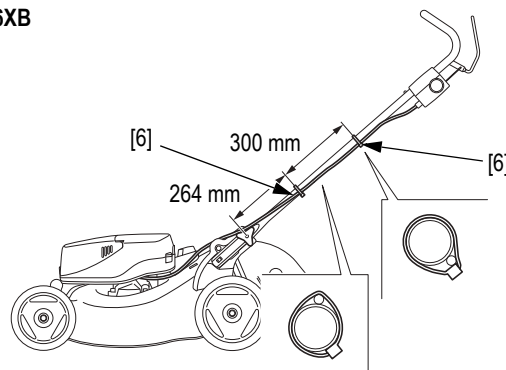


4. Vérifier que le(s) câble(s) passe(nt) par-dessus le bouton de fixation gauche du guidon et qu'il(s) est/sont fixé(s) sur le côté gauche du guidon au moyen d'attaches [6] comme illustré.

HRG466XB



HRG416XB



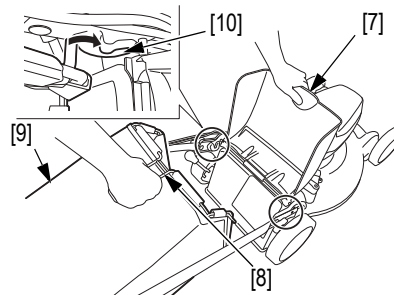
CONTROLE DU BAC DE RAMASSAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Avant utilisation, s'assurer que le dispositif de fermeture du bac de ramassage est correctement verrouillé (capot d'éjection). Même dans des conditions normales d'utilisation, le bac de ramassage a tendance à s'user. Vérifier régulièrement qu'il n'est pas ni effiloché, ni déchiré. Un bac de ramassage usé doit être remplacé. Remplacer un bac de ramassage endommagé par une pièce Honda d'origine.

Retrait du bac de ramassage :

1. Soulever le capot d'éjection [7], saisir la poignée [8] et retirer le bac de ramassage [9] tout en le maintenant à la verticale.



Installation du bac de ramassage :

1. Soulever le capot d'éjection et accrocher l'avant du bac de ramassage sur les ergots de fixation [10] de la machine.

NOTE :

- La machine fonctionne comme un aspirateur ; elle souffle de l'air dans le bac de ramassage en aspirant l'herbe coupée. Pour faciliter le vidage du bac de ramassage et minimiser les chutes d'herbe coupée, vider le bac de ramassage avant qu'il ne soit plein. Les performances de ramassage diminuent une fois le bac de ramassage rempli à environ 90 %.
- HRG466XB uniquement : Le paillage est une technique de fertilisation naturelle. Au lieu d'être collectée dans le bac de ramassage, l'herbe est broyée finement et déposée sur la pelouse. Les brins d'herbe ainsi broyés se décomposent au soleil et forment un humus naturel qui peut couvrir un quart des besoins annuels de fertilisation de la pelouse.
- Outre son action fertilisante, le paillage protège le sol, limite l'évaporation d'eau pendant les périodes chaudes et élimine la nécessité de collecte de l'herbe coupée.

PREPARATION DU BLOC-BATTERIE

Un bloc-batterie chargé doit être monté sur la machine pour alimenter la machine. Se reporter à la [page 6](#) pour plus d'informations sur la manipulation du bloc-batterie.

MONTAGE ET DEPOSE DU BLOC-BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

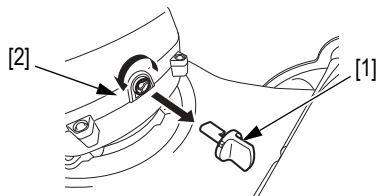
Ne pas manipuler avec les mains mouillées ni par temps de pluie.

ATTENTION :

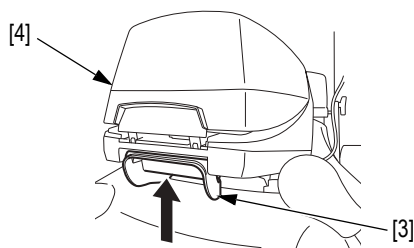
- Lors de la fermeture du capot de la batterie, veiller à éviter de se faire pincer les doigts par le capot.
- Pour chaque action, veiller à éviter toute blessure.
- Toujours utiliser un bloc-batterie Honda.

Montage :

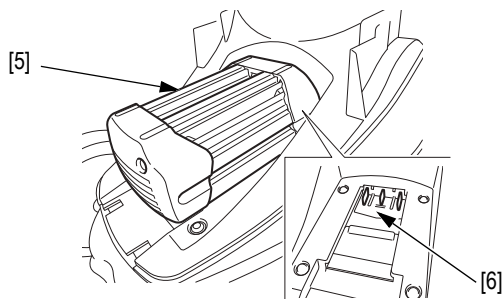
1. Tourner la clé du coupe-batterie [1] en position arrêt (O) [2] et retirer la clé du moteur.



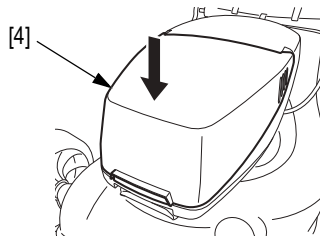
2. Pousser le levier d'ouverture du capot de batterie [3] pour ouvrir le capot de batterie [4].



3. Vérifier que la zone de fixation du bloc-batterie est propre. Monter le bloc-batterie [5] sur la borne [6]. **Pousser le bloc-batterie jusqu'à encliquetage.**



4. Bien fermer le capot de batterie.



NOTE :

A chaque ouverture du couvercle, avant de le refermer, toujours vérifier que la batterie est bien branchée.

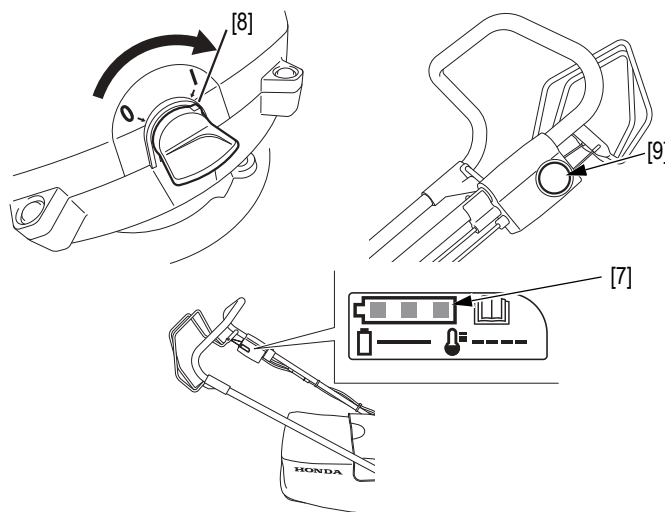
Dépose :

1. Tourner la clé du coupe-batterie en position arrêt (O) et retirer la clé du moteur.
2. Pousser le levier d'ouverture du capot de batterie pour ouvrir le capot de batterie. A l'ouverture du capot, **le bloc-batterie se détache simultanément de la borne.**
3. Déposer le bloc-batterie.
4. Bien fermer le capot de batterie.

CONTROLE DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

Le niveau de charge de la batterie est indiqué par l'indicateur du niveau de charge [7] sur le côté gauche du guidon.

1. Monter le bloc-batterie sur la machine.
2. Insérer la clé de coupe-batterie dans le moteur et tourner la clé en position marche (I) [8].
3. Appuyer sur le bouton jaune [9], l'indicateur du niveau de charge s'allume alors.

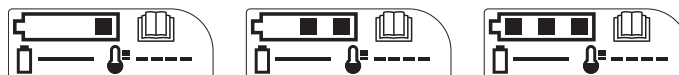


4. La charge restante de la batterie est indiquée par trois niveaux.

Comportement des DEL de l'indicateur du niveau de charge de la batterie

- Les DEL indiquent l'état du bloc-batterie et de la machine.
- Une fois que la batterie est installée et la clé de coupe-batterie en position marche, les LED s'allument après une pression sur le bouton jaune ou l'engagement du levier de commande de l'organe de coupe.
- Les LED s'allument pendant environ 48 secondes.
- Lorsque la machine est en fonction, les LED ne s'allument pas.

Les DEL indiquent l'état de la machine ou du niveau de charge de la batterie comme suit.



LED 1 allumée

0 % < état de charge ≤ 30 %

LED 2 allumée

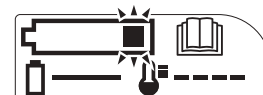
30 % < état de charge ≤ 60 %

LED 3 allumée

60 % < état de charge ≤ 100 %

DEL 1 clignotante

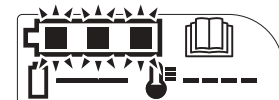
Etat de charge 0 % = Vide



DEL 3 clignotante

Arrêt du moteur en raison d'une surchauffe du moteur ou du bloc-batterie.

Tourner la clé de coupe-batterie en position arrêt (O) et laisser la machine refroidir pendant 30 à 60 minutes.



Charger le bloc-batterie si le niveau de charge de la batterie est faible. Voir les instructions supplémentaires pour le bloc-batterie et le chargeur.

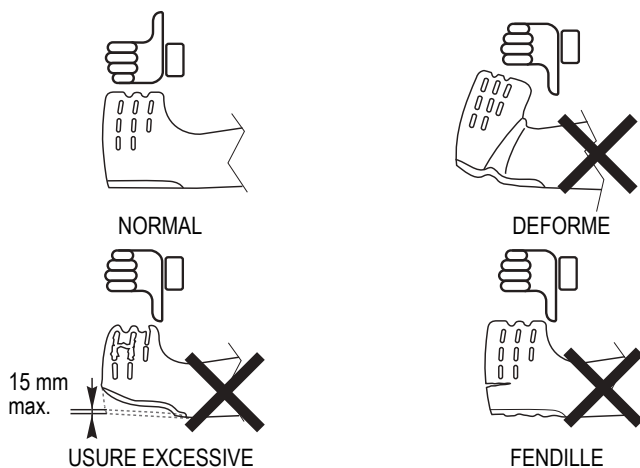
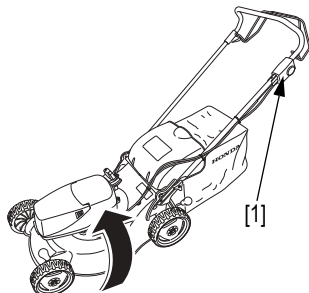
CHARGE DU BLOC-BATTERIE

Voir les instructions supplémentaires pour le bloc-batterie et le chargeur.

VERIFICATION DE L'ETAT DE L'ORGANE DE COUPE

Pour vérifier l'état de l'organe de coupe :

1. Vérifier que la clé du coupe-batterie et le bloc-batterie ont été déposés de la machine.
 2. Pencher la machine vers la droite de façon à orienter le côté présentant le bouton jaune [1] vers le haut.
- Vérifier si des signes d'usure sont présents au niveau de l'organe de coupe. Il est nécessaire de remplacer l'organe de coupe lorsque les évidements se rejoignent, lorsqu'une fissure apparaît, ou lorsqu'il se plie.



- Vérifier le serrage des boulons de l'organe de coupe (voir le chapitre "Entretien" [page 11](#)).
- Pour le remplacement ou la dépose de l'organe de coupe, se reporter à la procédure décrite dans le chapitre "Entretien" [page 11](#).

⚠ AVERTISSEMENT

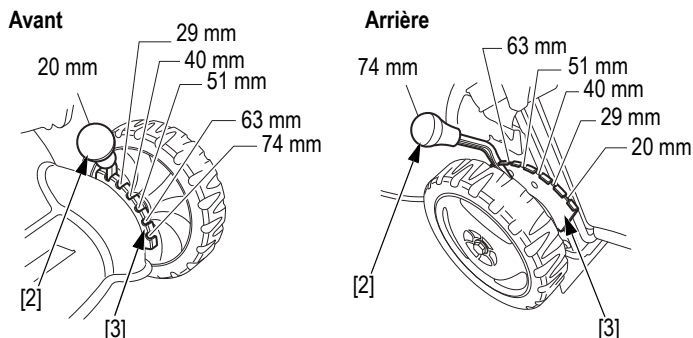
Ne jamais faire fonctionner la machine avec un organe de coupe usé, endommagé, fendu ou bosselé. Un morceau d'organe de coupe projeté après rupture peut être à l'origine de graves blessures corporelles.

NOTE : L'usure de l'organe de coupe est accrue lorsque la machine est utilisée sur des sols sableux. Inspecter plus souvent l'organe de coupe lorsque la machine est utilisée dans de telles conditions.

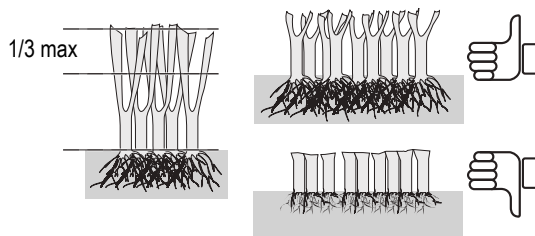
REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Pour modifier la hauteur de coupe :

1. Retirer la clé du coupe-batterie et le bloc-batterie ou placer la clé du coupe-batterie en position arrêt (O).
2. Tirer le levier de réglage [2] vers la roue et le placer dans la rainure de réglage [3]. Le levier de réglage et les rainures de réglage sont proches de la roue avant gauche et de la roue arrière gauche.



Les réglages de hauteur de coupe correspondent à des valeurs approximatives ; la hauteur réelle de l'herbe varie en fonction de l'état de la pelouse et du sol. Pour choisir la hauteur de coupe, vérifier l'aspect de la pelouse après avoir tondue une petite surface et, si nécessaire, régler la hauteur de coupe.



NOTE :

- Ne pas couper plus de 1/3 de la hauteur initiale de l'herbe en un passage, au risque de provoquer l'apparition de zones brunes. La coupe sera plus nette et le risque de bourrages de l'organe de coupe et de la goulotte sera réduit.
- Si la pelouse est trop haute, tondre à la hauteur maximale permise pour la machine. Tondre à nouveau la pelouse 2 ou 3 jours plus tard.
- La profondeur des racines est proportionnelle à la hauteur des brins d'herbe : plus la coupe est courte, moins les racines sont profondes.
- Choisir une hauteur de coupe adaptée à l'utilisation de la pelouse : loisirs, sport : 5 cm ou plus, ornement : 1 à 3 cm.
- Seules certaines sortes de gazon peuvent résister aux coupes courtes. Une pelouse coupée trop courte est fragile et sensible à la sécheresse. Demander conseil à un spécialiste.

CONTROLE DU SERRAGE DES BOULONS DE L'ORGANE DE COUPE

Voir "MONTAGE ET DEPOSE DE L'ORGANE DE COUPE" ([page 12](#)).

CONTROLE DU CABLE D'EMBRAYAGE DE MARCHE (HRG466XB UNIQUEMENT)

Voir "INSPECTION DU CABLE D'EMBRAYAGE DE MARCHE (HRG466XB uniquement)" ([page 11](#)).

CONTROLE DU CABLE DE COMMANDE DE L'ORGANE DE COUPE

Voir "INSPECTION DU CABLE DE COMMANDE DE L'ORGANE DE COUPE" ([page 12](#)).

CONTROLE DES AILETTES DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ET DE L'EMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Voir "NETTOYAGE DES AILETTES DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ET DE L'EMPLACEMENT DE LA BATTERIE" ([page 13](#)).

CONTROLE DE LA ROTATION DU MOTEUR

Vérifier l'absence de dysfonctionnement, de bruits anormaux ou de vibrations anormales lors de la rotation et de l'arrêt du moteur.

En cas de dysfonctionnement, de bruits anormaux ou de vibrations anormales au niveau du moteur, arrêter immédiatement de l'utiliser, et contacter son concessionnaire.

CONTROLE DE LA ZONE AUTOUR DE LA MACHINE

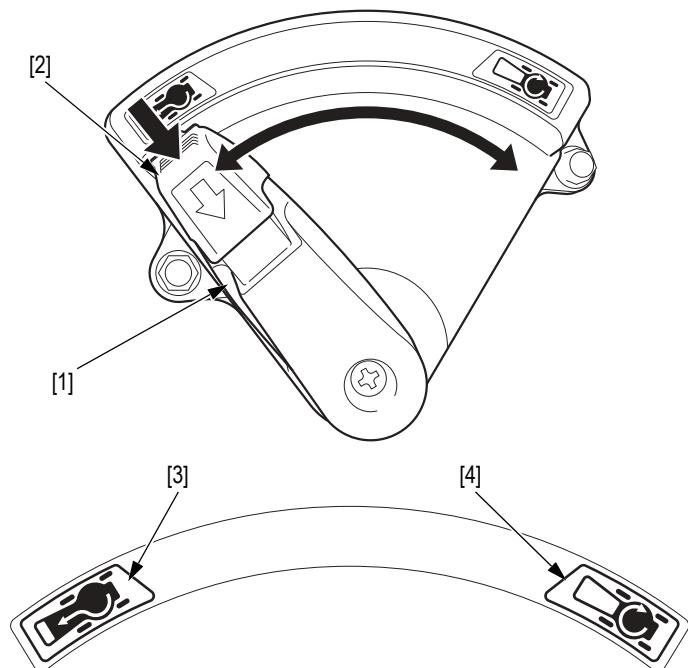
Rechercher et nettoyer les débris, l'herbe ou tout autre corps étranger autour de la machine.

SELECTION DU MODE DE COUPE (HRG466XB UNIQUEMENT)

COMMUTATION DU SYSTEME DE CONTROLE DES DECHETS D'HERBE

Le mode de coupe peut être commuté en actionnant le système de contrôle des déchets d'herbe [1].

1. Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe et le levier d'embrayage de marche.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage [2] et tourner le levier de contrôle des déchets d'herbe pour sélectionner le mode de coupe.



- **Position de ramassage d'herbe/d'éjection arrière [3]** : toute l'herbe coupée est éjectée à l'arrière de la machine ; aucun paillage n'est réalisé avec l'herbe coupée. Si le bac de ramassage est monté, l'herbe éjectée est récupérée dans le bac de ramassage. Si le bac de ramassage n'est pas monté, l'herbe est éjectée vers le sol. Se reporter à la [page 5](#) pour plus d'informations sur la pose ou la dépose du bac de ramassage.
- **Position de paillage [4]** : l'herbe n'est pas éjectée à l'arrière de la machine, mais coupée finement et déposée sur la pelouse. Les brins d'herbe ainsi broyés se décomposent et forment un compost naturel qui peut couvrir un quart des besoins annuels de fertilisation de la pelouse.

NOTE :

- Le paillage est une technique de fertilisation naturelle. Au lieu d'être collectée dans le bac de ramassage, l'herbe est coupée finement et déposée sur la pelouse.
- Outre son action fertilisante, le paillage protège la tonte, limite l'évaporation d'eau pendant les périodes chaudes et élimine la nécessité de collecte de l'herbe coupée.

EJECTION ARRIERE

Si la collecte de l'herbe coupée n'est pas souhaitée, la machine peut être utilisée sans bac de ramassage en position de paillage [3]. Le cas échéant, l'herbe éjectée est guidée vers le sol par le capot d'éjection.



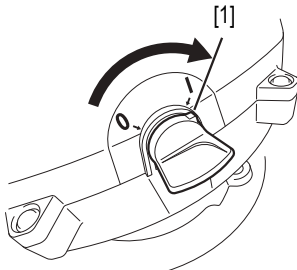
TONTE

Les modèles HRG416XB et HRG466XB fonctionnent sur batterie. Lorsque le levier de commande de l'organe de coupe est engagé tout en appuyant sur le bouton jaune, le moteur et l'organe de coupe se mettent immédiatement à tourner.

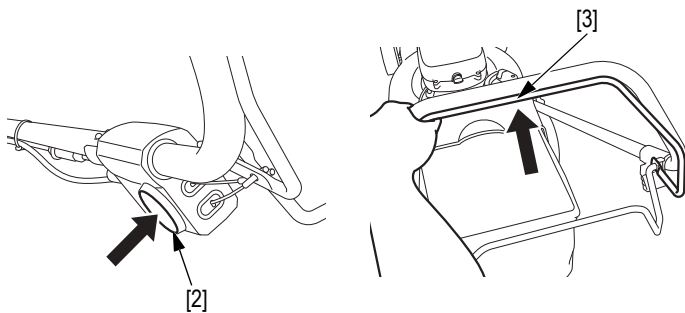
ROTATION DE L'ORGANE DE COUPE

Vérifier que le bloc-batterie chargé est monté sur la machine ([page 6](#)).

1. Insérer la clé de coupe-batterie dans le moteur et tourner la clé en position marche (I) [1].



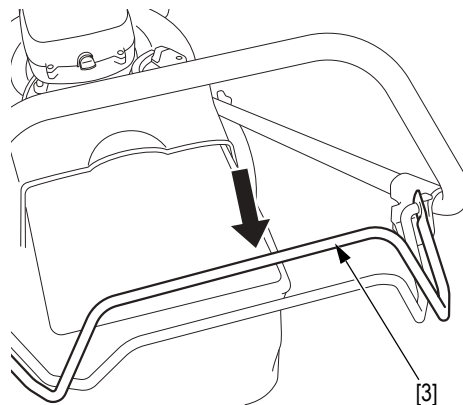
2. Tout en appuyant sur le bouton jaune [2], pousser le levier de commande de l'organe de coupe [3]. L'organe de coupe se met à tourner.



3. Relâcher le bouton jaune. Tenir le levier de commande de l'organe de coupe pour maintenir la rotation de l'organe de coupe.

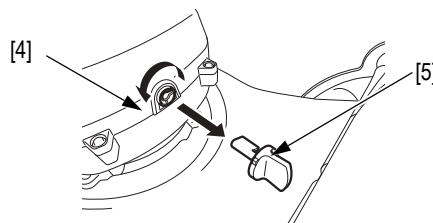
ARRET DE LA ROTATION DE L'ORGANE DE COUPE

1. Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe [3]. L'organe de coupe arrête de tourner.



Lorsque la machine est laissée sans surveillance ou que l'opération n'est pas poursuivie, etc., procéder comme suit :

2. Tourner la clé du coupe-batterie en position arrêt (O) [4] et retirer la clé [5] du moteur.



Déposer le bloc-batterie si nécessaire ([page 6](#)).

CONSEILS ET ASTUCES D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Faire particulièrement attention en cas de tonte sur un sol irrégulier ou accidenté.

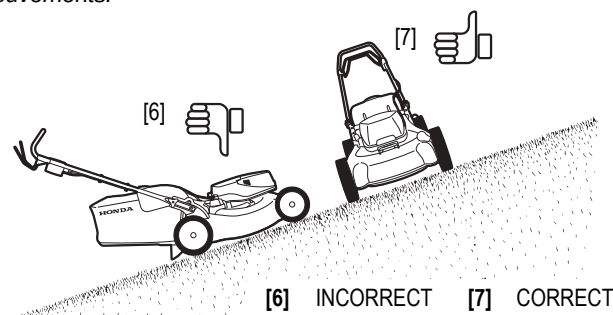
La machine risque de se renverser, auquel cas des objets jusqu'alors dissimulés pourraient être projetés par l'organe de coupe.

Bien garder les 4 roues au sol.

Contrôler la direction de la machine à l'aide du guidon, non pas en appuyant avec le pied sur le carter de coupe.

ATTENTION :

- Lorsqu'un obstacle doit être contourné pendant la tonte, s'assurer de ne pas le heurter avec l'organe de coupe. Ne jamais pousser la machine directement par-dessus un objet.
- Lors de la tonte d'une surface accidentée, ne pas se laisser entraîner par la machine. Maintenir fermement le guidon et contrôler ses mouvements.



PROCEDURE DE TONTE

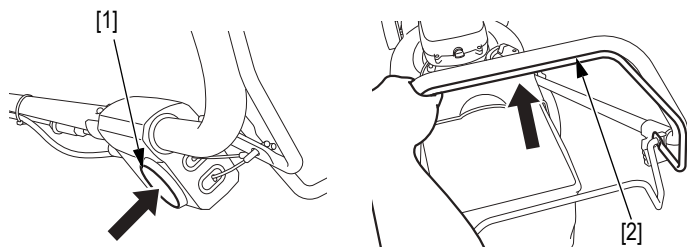
Lire les instructions de sécurité avant de commencer la tonte.

Utilisation du système d'autopropulsion (HRG466XB uniquement) :

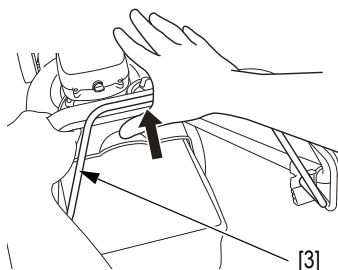
AVERTISSEMENT

Toujours relâcher le levier d'embrayage de marche lors de l'enclenchement du levier de commande de l'organe de coupe. Si l'embrayage de marche est enclenché, la machine se déplace lorsque le moteur est démarré.

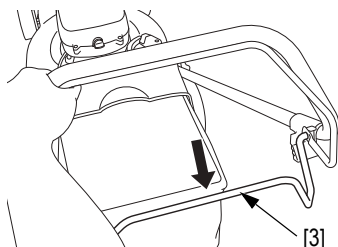
1. Démarrer le moteur et enclencher l'organe de coupe.
 - Tout en appuyant sur le bouton jaune [1], pousser le levier de commande de l'organe de coupe [2]. L'organe de coupe se met à tourner.



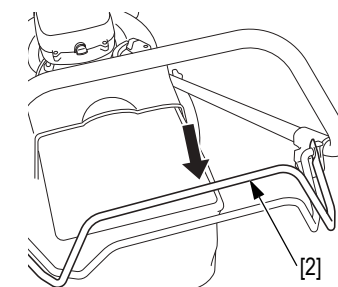
2. Pousser complètement le levier d'embrayage de marche.



3. Pour arrêter l'avancement de la machine.
 - Relâcher le levier d'embrayage de marche.



4. Pour arrêter la rotation de l'organe de coupe.
 - Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe.

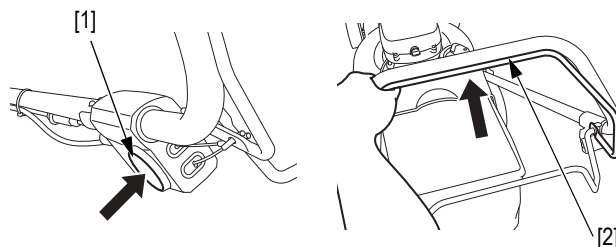


Pousser le guidon à la main pour faire avancer la machine (tous types) :

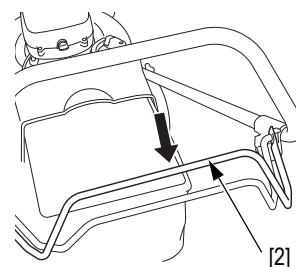
AVERTISSEMENT

Toujours relâcher le levier d'embrayage de marche lors de l'enclenchement du levier de commande de l'organe de coupe. Si l'embrayage de marche est enclenché, la machine se déplace lorsque le moteur est démarré.

1. Démarrer le moteur et enclencher l'organe de coupe.
 - Tout en appuyant sur le bouton jaune [1], pousser le levier de commande de l'organe de coupe [2]. L'organe de coupe se met à tourner.



2. Pousser le guidon à la main pour tondre la pelouse.



3. Pour arrêter la rotation de l'organe de coupe.
 - Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe.

NOTE : Il est possible de ne pas utiliser l'avancement lors de la tonte dans des zones étroites (allées, bordures, etc.).

NOTE : La zone de tonte (durée de la batterie) dépend des conditions du terrain, de la densité de l'herbe, de la teneur en humidité, de la hauteur de l'herbe et de la hauteur de coupe. Le démarrage et l'arrêt fréquents de la machine pendant la tonte réduisent également la zone de tonte (durée de la batterie). Afin d'améliorer la zone de tonte (durée de la batterie), il est recommandé de tondre plus souvent, d'augmenter la hauteur de coupe et d'avancer à un rythme de marche normal.

Ce modèle est équipé d'un dispositif de protection thermique.

- Fonction : empêcher la surchauffe et l'endommagement du moteur, entraînés par une utilisation anormale.
- Déclenchement du dispositif de protection : en cas de surcharge de la machine, l'alimentation électrique du moteur s'arrête immédiatement.

Procédure à suivre lorsque le dispositif de protection est déclenché :

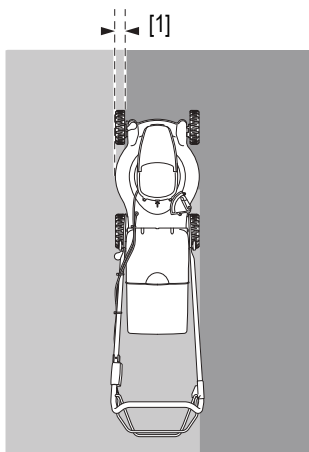
- Relâcher le bouton jaune.
- Déposer le bloc-batterie.
- Rechercher l'origine du problème et l'éliminer : hauteur de coupe trop basse (herbe trop haute et/ou dense), corps étranger empêchant la rotation libre de l'organe de coupe, etc.
- Laisser la machine refroidir dans un environnement froid (entre 30 et 60 minutes).

Précautions à prendre avant le redémarrage de la machine :

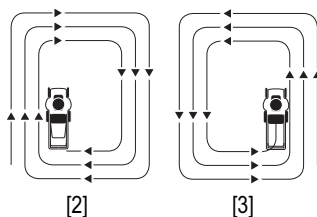
- Déposer le bloc-batterie.
- Vérifier que l'organe de coupe peut bouger librement (à l'aide de gants de protection).
- Vérifier les conditions de sécurité dans l'environnement immédiat (objets sur la pelouse, personnes ou animaux à proximité).
- Reposer le bloc-batterie.
- Appuyer sur le bouton jaune.
- Redémarrer la machine et vérifier que le problème a disparu. Si le problème persiste, contacter le concessionnaire.

NOTE :

- Fréquence de tonte : une fois par semaine pour une pelouse de loisirs, deux fois par semaine pour une pelouse d'ornement.
- Si possible, tondre la pelouse dans l'après-midi ou le soir avant l'arrosage, car l'herbe doit être sèche. Si les niveaux de poussière sont très élevés, tondre la pelouse lorsque l'herbe est sèche mais le sol toujours humide.
- Choisir une hauteur de coupe adaptée au terrain (voir page 7).
- Pour une coupe régulière, chevaucher la zone déjà tondue de quelques centimètres [1] et augmenter cette zone de chevauchement lorsque la hauteur à couper est importante.
- Pour une efficacité optimale, respecter la trajectoire proposée.
- Si le terrain n'a pas une forme régulière ou présente de nombreux obstacles, le diviser en parcelles internes dans lesquelles il est possible de tondre dans le sens recommandé.



- [2] Avec ramassage : pour une efficacité optimale, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- [3] Avec paillage (HRG466XB uniquement) : tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Lorsque le bac de ramassage approche de la saturation, le ramassage de l'herbe n'est plus efficace (le bruit de la machine change et le bac de ramassage n'est plus gonflé par l'air soufflé par l'organe de coupe).

HRG466XB :

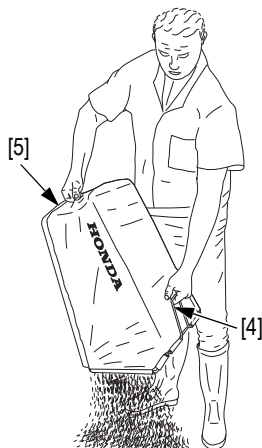
1. Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe et le levier d'embrayage de marche.

HRG416XB :

1. Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe.

Tous les modèles :

2. Retirer le bac de ramassage (voir page 5).
3. Vider le bac de ramassage :
 - Tenir le bac de ramassage à l'aide de la poignée métallique [4].
 - Saisir le bac de ramassage [5] et le secouer pour éliminer l'herbe.



ATTENTION :

- Pour réduire tout risque d'incendie, ne jamais laisser d'herbe coupée ou des feuilles dans le bac de ramassage, ni à l'intérieur ou à proximité de bâtiments. La décomposition des brins d'herbe provoque une importante augmentation de température.



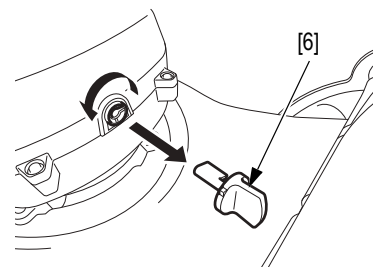
Avant utilisation, vérifier que le dispositif de fermeture du bac de ramassage est correctement positionné (capot d'éjection).

ENTRETIEN

Un entretien régulier contribue à prolonger la durée de vie de la machine.

AVERTISSEMENT

Pour exécuter cette série de contrôles, placer la machine sur un sol stable et plat en ayant pris soin de retirer la clé du coupe-batterie [6] et le bloc-batterie de la machine.



NOTE : Pour assurer une durée de vie supérieure et un fonctionnement plus efficace, le dessous de la machine doit être maintenu propre et exempt de fragments d'herbe via un nettoyage à l'aide d'une brosse et d'un grattoir. Après utilisation, la machine doit être nettoyée avec soin avant d'être remise.

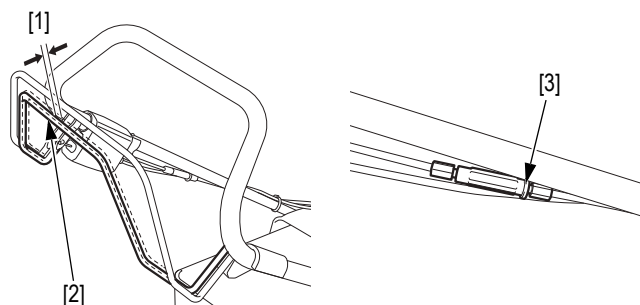
INSPECTION DU CÂBLE D'EMBRAYAGE DE MARCHE (HRG466XB UNIQUEMENT)

Mesurer le jeu [1] à l'extrémité du levier d'embrayage de marche [2], comme illustré.

Jeu : de 1 à 5 mm

Si le jeu n'est pas compris dans cette plage, régler le câble.

1. Desserrer le contre-écrou [3].
2. Détendre ou tendre le câble en fonction du besoin, de façon à obtenir un jeu [1] de 1 à 5 mm.
3. Resserrer les contre-écrous [3] et revérifier le jeu [1].
4. Démarrer le moteur. Pousser le levier d'embrayage de marche et le relâcher. Vérifier que la machine démarre et s'arrête correctement.

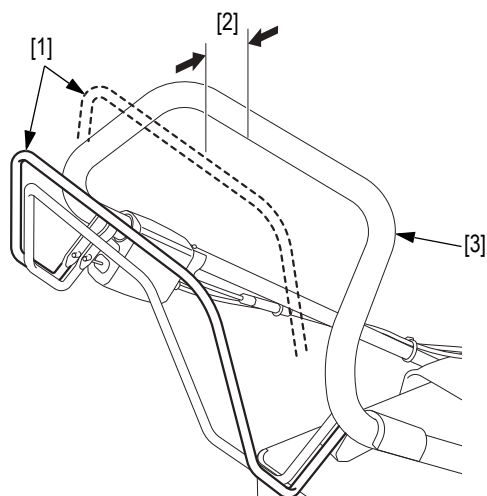


NOTE : Si l'embrayage ne s'enclenche pas correctement même lorsque le câble est correctement réglé, il est possible que le système ait besoin d'une réparation. Confier la machine à son concessionnaire.

INSPECTION DU CABLE DE COMMANDE DE L'ORGANE DE COUPE

Le moteur doit être en marche ou arrêté lorsque le levier de commande de l'organe de coupe [1] est positionné dans les limites de la position indiquée [2].

Position indiquée : entre 30 et 60 mm du guidon [3].



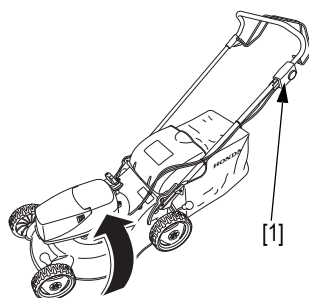
NOTE : Si le moteur est en marche ou arrêté en dehors des limites de la position indiquée, le système devra peut-être être réparé. Confier la machine à son concessionnaire.

MONTAGE ET DEPOSE DE L'ORGANE DE COUPE



DEPOSE DE L'ORGANE DE COUPE

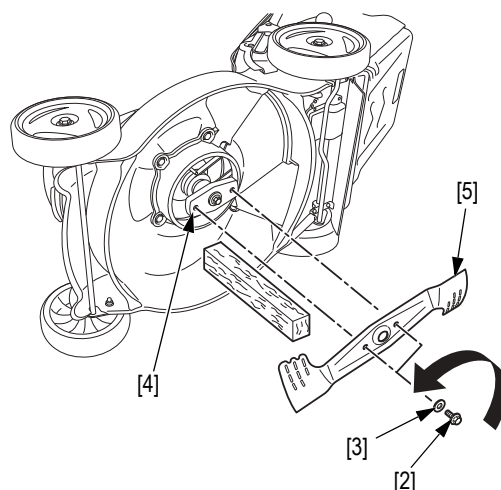
1. Vérifier que la clé du coupe-batterie et le bloc-batterie ont été déposés de la machine.
2. Pencher la machine de manière à orienter le côté présentant le bouton jaune vers le haut [1].



3. A l'aide d'une clé à douille de 14 mm, retirer les 2 boulons de l'organe de coupe [2] et les rondelles spéciales [3] du support de l'organe de coupe [4].

Utiliser une cale en bois pour éviter la rotation de l'organe de coupe lors du retrait des boulons.

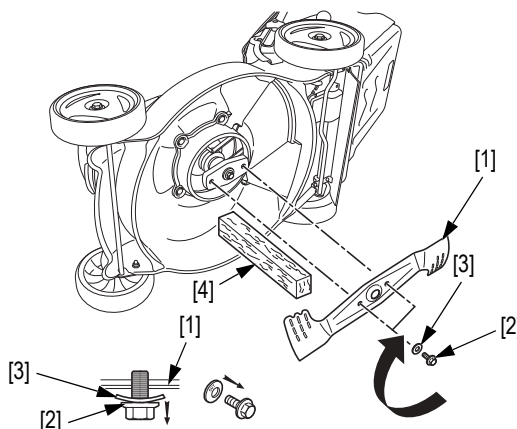
4. Déposer l'organe de coupe [5].



INSTALLATION DE L'ORGANE DE COUPE

1. Eliminer les saletés et l'herbe présentes dans la zone de montage de l'organe de coupe.
2. Installer l'organe de coupe [1] en utilisant les 2 boulons d'organe de coupe [2] et les rondelles spéciales [3], comme illustré.

Couple des boulons de l'organe de coupe : 54 N·m



Installer les rondelles spéciales en orientant leur face convexe portant le marquage "OUT" vers les boulons.

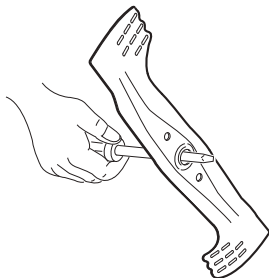
Les deux boulons sont spécialement conçus pour ces organe de coupe et ne doivent pas être remplacés par d'autres boulons.

3. Serrer les boulons de l'organe de coupe à l'aide d'une clé dynamométrique. Utiliser une cale en bois [4] pour éviter la rotation de l'organe de coupe.

ATTENTION :

- Si aucune clé dynamométrique n'est disponible, demander à son concessionnaire de serrer les boulons de l'organe de coupe avant d'utiliser la machine.
- Si les boulons de l'organe de coupe sont trop ou insuffisamment serrés, ils risquent de se casser ou de se dévisser.

REEMPLACEMENT DE L'ORGANE DE COUPE



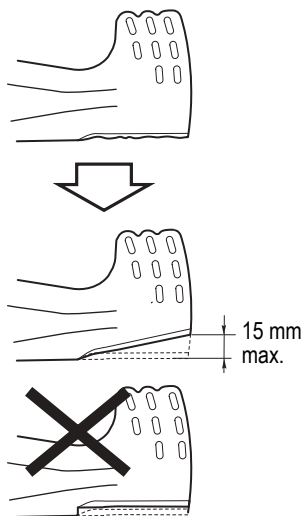
ATTENTION :

- L'équilibre de l'organe de coupe est crucial pour les performances correctes de la machine. Remplacer tout organe de coupe endommagé ou déséquilibré.
- Utiliser uniquement des organes de coupe d'origine Honda.

AFFUTAGE DE L'ORGANE DE COUPE

ATTENTION :

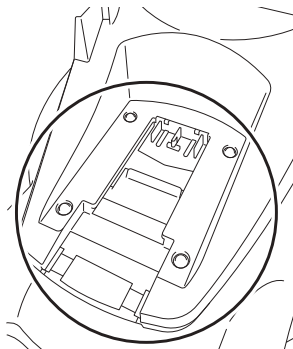
- Pour éviter la fragilisation de l'organe de coupe, ce qui serait à l'origine de son déséquilibre ou d'une mauvaise qualité de coupe, confier l'affûtage de l'organe de coupe au personnel compétent de son concessionnaire.
1. Affûter les bords tranchants de l'organe de coupe à l'aide d'une meule à affûter. Affûter uniquement le bord supérieur. Conserver le biseau d'origine afin d'obtenir une arête très acérée. Aiguiser les deux extrémités de façon homogène, pour le maintien de l'équilibre de l'organe de coupe.
 2. Une fois l'affûtage terminé, tester l'équilibre de l'organe de coupe en utilisant un tournevis, comme illustré ci-dessus. Si l'un des bords penche légèrement en dessous de l'horizontale, aiguiser ce côté. Remplacer l'organe de coupe s'il penche de façon excessive.



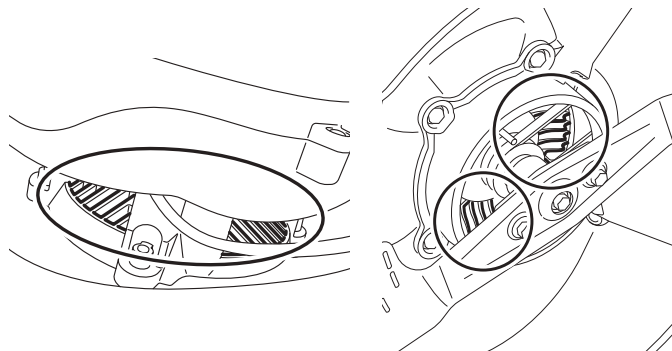
NETTOYAGE DES AILETTES DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ET DE L'EMPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Eliminer la saleté et l'herbe autour des ailettes de refroidissement du moteur et de l'emplacement de la batterie à l'aide d'une brosse douce et sèche comme illustré.

Emplacement de la batterie



Ailettes de refroidissement du moteur



NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU BAC DE RAMASSAGE

NETTOYAGE DU TISSU DU BAC DE RAMASSAGE

ATTENTION :

- Un lavage au jet de vapeur ou à l'aide d'un nettoyeur haute pression endommagerait le tissu du bac de ramassage.
- Des mailles obstruées empêchent l'herbe de pénétrer dans le tissu du bac de ramassage.
- Pour nettoyer le tissu du bac de ramassage, il est recommandé de le laver au jet d'eau dirigé de l'extérieur vers l'intérieur du tissu du bac de ramassage. Le tissu du bac de ramassage doit être complètement sec avant d'être réutilisé. Si le tissu du bac de ramassage est mouillé, il se colmate très rapidement.



⚠ AVERTISSEMENT

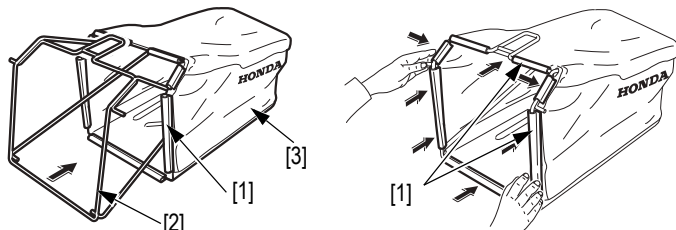
Des objets frappés par l'organe de coupe peuvent être projetés à travers un bac de ramassage déchiré ou endommagé.

Des objets projetés par l'organe de coupe peuvent provoquer des blessures graves. Toujours remplacer un bac de ramassage déchiré ou endommagé.

REEMPLACEMENT DU TISSU DU BAC DE RAMASSAGE

Le tissu du bac de ramassage a tendance à s'user, même dans des conditions normales d'utilisation. Vérifier régulièrement qu'il n'est pas ni effiloché, ni déchiré. Remplacer le tissu endommagé d'un bac de ramassage par du tissu Honda d'origine.

1. Détacher les bords en plastique [1] du tissu endommagé du bac de ramassage [3], puis retirer l'armature du bac de ramassage [2].
2. Insérer l'armature dans le tissu neuf de bac de ramassage, puis fixer les bords [1] sur l'armature.



NETTOYAGE

Avant le transport ou le remisage, vérifier que la machine est propre et exempte de débris et, si nécessaire, la nettoyer à l'aide d'une brosse douce et sèche ou d'un chiffon.

Pour nettoyer le bac de ramassage, utiliser un jet d'eau. Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Ne pas utiliser de détergent pour le nettoyage de la machine.

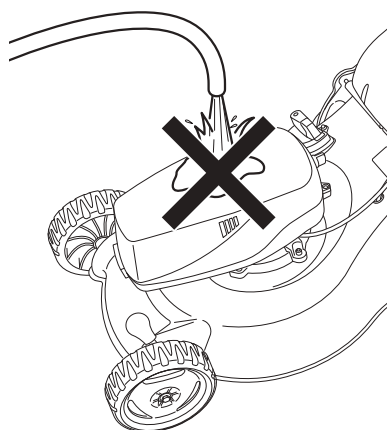
Le maintien de la propreté du dessous de la machine améliore les performances.

Maintenir propre la zone de fixation du bloc-batterie.

Vérifier que le système de fixation et de branchement du bloc-batterie est exempt de saletés et de déchets d'herbe.

Ne pas utiliser une circulation d'eau forcée et éviter de mouiller le moteur ou les composants électriques.

Ne pas utiliser de produits agressifs pour le nettoyage du châssis.



PROGRAMME D'ENTRETIEN

ECHEANCES D'ENTRETIEN REGULIER (3)		A chaque utilisation	Toutes les 100 heures d'utilisation ou tous les ans	Toutes les 150 heures d'utilisation ou tous les 2 ans	Se reporter à la page
Serrage des boulons de l'organe de coupe	Contrôler	•			12
Organe de coupe (déformation/dommage)	Contrôler	•			7
Bac de ramassage	Contrôler	•			5,11,14
Câble d'embrayage de marche (HRX466XB uniquement)	Contrôler	•			11
	Régler		•(1)		-
Câble de commande de l'organe de coupe	Contrôler	•			12
Courroie d'entraînement	Contrôler			•(1)(2)	-
Cliquet (HRX466XB uniquement)	Graisse		•(2)		-
Ailettes de refroidissement du moteur	Nettoyer	•			13
Emplacement de la batterie	Nettoyer	•			13
Rotation du moteur	Contrôler	•			7
Ensemble extérieur de la machine	Contrôler	•			7

- (1) Remplacer si nécessaire.
- (2) Ces éléments doivent être entretenus par le concessionnaire, à moins de disposer des outils appropriés et de compétences en mécanique. Se reporter au manuel d'atelier Honda pour connaître les procédures d'entretien.
- (3) Pour une utilisation professionnelle, enregistrer les heures de fonctionnement afin de déterminer les échéances d'entretien appropriées.

DEPANNAGE

LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS

Cause possible	Correction
Bloc-batterie déchargé.	Recharge du bloc-batterie.
Clé de coupe-batterie mal positionnée.	Vérifier que la clé de coupe-batterie est bien en position marche (I).
Bloc-batterie mal inséré.	Insérer complètement le bloc-batterie.
Bloc-batterie trop chaud/froid.	Laisser le bloc-batterie se réchauffer/refroidir - Vérifier l'affichage à DEL de la batterie.
Bloc-batterie défectueux.	Remplacer le bloc-batterie par un neuf.

LA MACHINE FONCTIONNE PAR INTERMITTENCE

Cause possible	Correction
Câblage interne du produit endommagé.	Contacteur le concessionnaire.
La protection thermique du moteur/de l'électronique a été activée.	Laisser le moteur/l'électronique refroidir et augmenter la hauteur de coupe.
Câblage externe endommagé.	Contacteur le concessionnaire.

LE MOTEUR DEMARRE PUIS S'ARRETE IMMEDIATEMENT

Cause possible	Correction
Bloc-batterie pas complètement chargé.	Vérifier l'affichage du bloc-batterie - Recharger le bloc-batterie si nécessaire.
Clé de coupe-batterie mal positionnée.	Vérifier que la clé de coupe-batterie est bien en position marche (I).
Bloc-batterie mal inséré.	Insérer complètement le bloc-batterie.
Déchets d'herbes hautes résistantes enroulés sur l'organe de coupe.	Désactiver la clé de coupe-batterie et débloquer l'organe de coupe.
Bloc-batterie trop chaud/froid.	Laisser le bloc-batterie se réchauffer/refroidir - Vérifier l'affichage à DEL de la batterie.

ZONE DE TONTE (DUREE DE LA BATTERIE) PAS ASSEZ GRANDE

Cause possible	Correction
Hauteur de coupe trop basse.	Augmenter la hauteur de coupe.
Herbe trop haute.	Augmenter la hauteur de coupe.
Herbe dense.	Augmenter la hauteur de coupe ou tondre plus souvent.
Bloc-batterie en fin de vie.	Remplacer le bloc-batterie par un neuf.
Batterie faible.	Vérifier que le bloc-batterie est complètement chargé avant utilisation.

PROBLEMES DE TONTE ET DE RAMASSAGE

Cause possible	Correction
La machine tond trop rapidement ou l'herbe est trop haute ou trop dense.	Se déplacer plus lentement si possible ou relever la hauteur de coupe.
La machine se déplace trop vite pour l'état de la pelouse.	Contacteur le concessionnaire. (Sauf lorsque la machine est poussée.)
Bac de ramassage trop plein ou obstrué.	Vider le bac de ramassage. Laver le bac de ramassage en cas d'obstruction par des saletés (pages 11 et 14).
Le châssis de la machine est colmaté.	Nettoyer le châssis de la machine (page 12).
Organe de coupe émoussé, usé ou endommagé.	Affûter ou remplacer l'organe de coupe si nécessaire (page 13).
Organe de coupe incorrect installé.	Installer l'organe de coupe correct (page 12).

VIBRATIONS

Cause possible	Correction
Organe de coupe desserré, plié, endommagé ou déséquilibré par un affûtage incorrect.	Serrer les boulons desserrés de l'organe de coupe. Si l'organe de coupe est plié ou endommagé, demander à un concessionnaire de procéder à une inspection (page 13).
Dommages mécaniques, tel qu'un arbre de moteur plié.	L'entretien de ces points doit être confié à votre concessionnaire.

REMISAGE

PREPARATION DE LA MACHINE EN VUE DE SON REMISAGE

Vérifier que la clé du coupe-batterie et le bloc-batterie ont été déposés de la machine avant de remiser cette dernière.

Un remisage correct est indispensable pour garantir la durée de vie utile du produit. Si possible, éviter les zones de remisage présentant une humidité élevée qui pourrait entraîner la formation de rouille ou de corrosion.

Fin du remisage saisonnier :

- Déposer le bloc-batterie et remiser à la fois la machine et le bloc-batterie dans un endroit sec et sûr, hors du rayonnement direct du soleil.
- Ne pas placer d'objets sur le dessus de la machine.
- Avant un remisage pour une longue période, nettoyer minutieusement le produit.

NOTE : Voir les instructions supplémentaires des procédures de remisage du bloc-batterie.

TRANSPORT

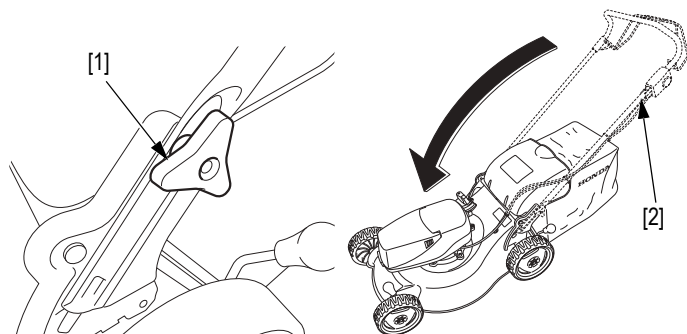
TRANSPORT DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier que la clé du coupe-batterie et le bloc-batterie ont été déposés de la machine avant de transporter cette dernière ou de rabattre le guidon.

Pour faciliter l'opération :

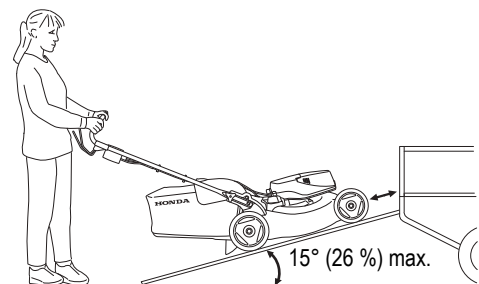
1. Retirer le bac de ramassage (voir page 5).
2. Tourner les boutons de fixation du guidon [1] et rabattre le guidon [2].



NOTE :

Lorsque le guidon est rabattu, s'assurer que les câbles ne sont pas coudés, entortillés, étirés ou pincés.

CHARGEMENT DE LA MACHINE



ATTENTION :

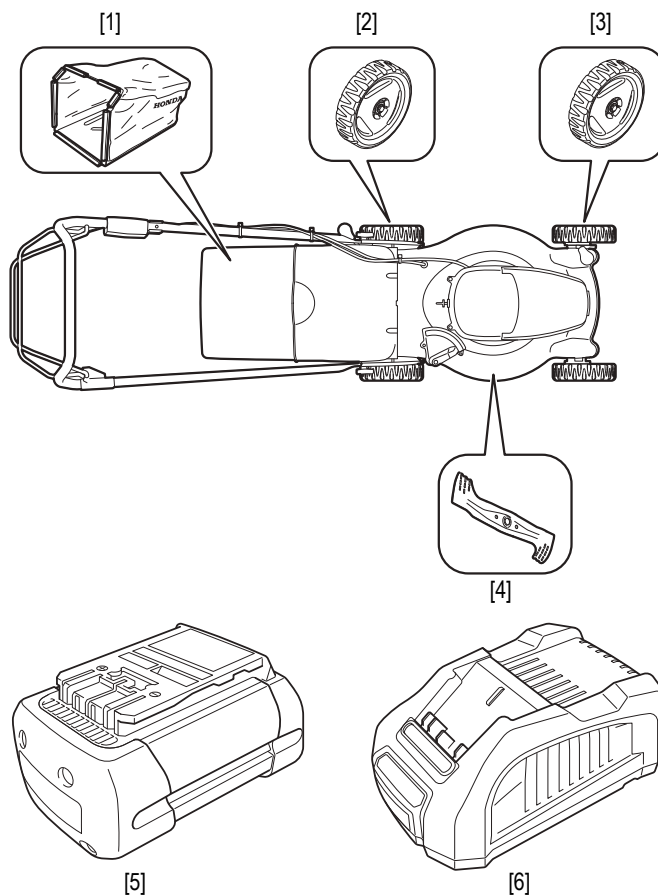
- Pour éviter tout risque de perte de contrôle ou d'endommagement de la machine, ne pas utiliser le système de traction pour déplacer la machine (en montée ou en descente) sur une rampe de chargement.
- Pour éviter d'endommager le système de traction, ne pas enclencher l'embrayage lorsque la machine roule en marche arrière.
- Transporter la machine en position horizontale normale, avec ses 4 roues à plat sur la plate-forme du véhicule.
- Il est recommandé d'utiliser une rampe de chargement ou de se faire aider par quelqu'un pour charger ou décharger la machine.
- Régler la rampe de chargement de façon que son angle d'inclinaison soit inférieur à 15° (26 %).
- Lors du transport de la machine, immobiliser cette dernière à l'aide de sangles et placer des cales sous les roues.
- Les sangles ne doivent pas entrer en contact avec les pièces suivantes de la machine : levier d'embrayage de marche, levier de commande d'organe de coupe et tous les câbles de commande.

INFORMATIONS UTILES

TROUVER UN CONCESSIONNAIRE AGREE

Consulter le site Internet européen :

<http://world.honda.com/>



PIECES COURANTES, ACCESSOIRE EN OPTION ET CONSOMMABLES

Prendre contact avec son concessionnaire pour acquérir l'une des pièces d'origine répertoriées ci-après, ou toute autre pièce.

	HRG416XB	HRG466XB	
Pièces courantes			
[1]	Bac de ramassage	81320-VH3-R11 81320-VH4-R11	Bac de ramassage seulement (sans bâti)
[2]	Roue arrière	42710-VH3-R10 42710-VH3-R20	
[3]	Roue avant	44710-VH3-R10	
[4]	Organe de coupe standard	72511-VH3-R90 72511-VH4-R90	Nécessite l'utilisation d'une clé dynamométrique
[5]	Bloc-batterie	DP3640XA (Standard 4A) DP3660XA (Standard 6A) DPW3660XA (Tous temps 6A) DPW3690XA (Tous temps 9A)	
[6]	Chargeur	CV3680XA	

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, il est formellement interdit de monter tout autre accessoire que ceux répertoriés ci-dessus et spécifiquement conçus pour le modèle et le type de machine.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODELE		HRG416XB		HRG466XB	
TYPES		PEEA	PEUA	SEEA	SEUA
CARACTERISTIQUES GENERALES					
Code de description		MCEF		MCDF	
Fonction		Tonte de pelouses			
Dimensions L x E x h	mm	1 415 x 453 x 980		1 470 x 497 x 980	
Poids (*)	kg	23		27	
Voie AV/AR	mm	369 / 395		419 / 439	
Largeur de coupe	cm	41		46	
Réglages de hauteur de coupe	mm	6 positions (de 20 à 74 mm)			
Diamètre de roues arrière/avant	mm	178 / 212			
Capacité du bac de ramassage	ℓ	42		50	
Niveau de pression acoustique au niveau des oreilles de l'opérateur (conformément à la norme EN60335-2-77:2010)	dB(A)	79	-	80,2	-
Incertitude de mesure	dB(A)	1,00	-	1,00	-
Niveau de puissance acoustique mesuré (conformément aux directives 2000/14/CE 2005/88/CE)	dB(A)	88,76	-	90,63	-
Incertitude de mesure	dB(A)	0,65	-	1,41	-
Niveau de puissance acoustique garanti (conformément aux directives 2000/14/CE 2005/88/CE)	dB(A)	89	-	92	-
Test de vibration (conformément à la norme EN60335-2-77:2010)(**)	m/s²	1,07	-	1,33	-
Incertitude de mesure	m/s²	0,56	-	0,51	-
MOTEUR					
Type		TRIPHASE CC SANS BALAIS			
Puissance de sortie max	W	1 000		1 800	
Nombre de rotations à vide (avec organe de coupe)	min ⁻¹ (tr/min)	2 900 ± 40		2 800 ± 40	
TRANSMISSION					
Type		-		Type fixe 1 vitesse	
Moteur vers transmission		-		Courroie trapézoïdale	
Nombre de vitesses		-		Vitesse unique	
Vitesse de marche avant	m/s	-		0,89	
Lubrification		-		Bain d'huile et barbotage	
Huile recommandée		-		10W40	
Contenance en huile	ml	-		65	

(*) Sans batterie.

(**) Valeurs pour une machine équipée d'un bac de ramassage en position de ramassage d'herbe.

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa

Adressen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU
Meistri 12
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV Scanlink Ltd
Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ honda@jpmotors.lt

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
http://www.honda.be
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd
Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
http://www.hondamotor.bg
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd
Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
http://www.powerlinecy.com

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipeement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.
92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
Honda Division**
Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakklin Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment
Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forca
Portugal**
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL
Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
http://www.honda.sk

SLOVENIA

AS Domžale Moto Center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
http://www.honda-as.com
✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Ciuaras n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
http://www.honda.ch

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
http://www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)45 200 8000
http://www.honda.co.uk

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Battery powered lawnmower
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer and able to compile the technical documentation

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtagniers
45140 ORMES - FRANCE

4. Reference to applied standards
EN 60335-2-77:2010 EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011 EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 EN 55014-2:2015

5. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter (L_n min-1): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: *2

6. Done at: ORMES – FRANCE

7. Date: *2

President
Honda France Manufacturing S.A.S.

Français (French)

- Dichiarazione CE di Conformità
1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de :
- Directive 2006/42/CE
 - Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique
 - Directive 2000/14/CE – 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
 - Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2. Description de la machine
- a) Produit: Tondeuse à gazon à batterie
b) Fonction : couper de l'herbe (tondre)
c) Modèle d) Type e) Numéro de série
3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques
4. Référence aux normes appliquées
5. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
- a) Puissance acoustique mesurée
b) Puissance acoustique garantie
c) Paramètre du bruit
- d) Procédure d'évaluation de conformité
- e) Organisme notifié
7. Date

Nederlands (Dutch)

- EG-verklaring van overeenstemming
1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van:
- Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines
 - Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische compatibiliteit
 - Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsmissie (geluident)
 - Richtlijn 2011/65/EU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
2. Beschrijving van de machine
- a) Product: Accu grasmaaier
b) Functie: gras maaien
c) Model d) Type e) Serienummer
3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen
4. Referentie voor toegepaste normen
5. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)
- a) Gemeten geluidsvormingsniveau
b) Gewaarborgd geluidsvormingsniveau
c) Geluidsparameter
- d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure
- e) Aangemelde instantie
7. Datum
6. Plaats

Svenska (Swedish)

- EG-försäkran om överensstämmelse
1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:
- Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner
 - Direktiv 2014/30/EU på elektromagnetisk kompatibilitet
 - Direktiv 2000/14/EG – 2005/88/EG gällande buller i omhus
 - Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning
2. Maskinbeskrivning
- a) Produkt: Batteridrivnen gräsklippare
b) Funktion: gräsklippning
3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen.
4. Referens för tillämpad standard
5. Direktiv för buller utomhus
- a) Uppmätt ljudnivå
b) Garanterad ljudnivå
c) Buller parameter
- d) Förfarande för bedömning
- e) Anmälda organ
7. Datum
6. Utfärdat vid

Italiano (Italian)

- Dichiarazione CE di Conformità
1. Il sottoscritto, *2, in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:
- Direttiva macchine 2006/42/CE
 - Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica
 - Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto
 - Direttiva 2000/14/CE – 2005/88/CE
 - Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
2. Descrizione della macchina
- a) Prodotto: Rasaerba a batteria
b) Funzione: Taglio di erba
- c) Modello d) Tipo e) Numero di serie
3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica
4. Riferimento alle norme applicate
5. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto
- a) Livello di potenza sonora garantito
b) Livello di potenza sonora garantito
- c) Parametri emissione acustica
- d) Procedura di valutazione della conformità
- e) Organismo notificato
7. Data

Dansk (Danish)

- EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING
1. UNDERTEGENDE, *2, SOM REPRÆSENTETER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET I NEDENFOR, FULFØRER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER
- MASKINDIRJEKTIV 2006/42/EF
 - DIREKTIV 2014/30/UE OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET
 - DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF – 2005/88/EF
- * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr
2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET
- A) PRODUKT : Batteridrevnen planeklipper
- B) ANVENDELSE : GRÆSKLIPNING
- C) MODEL D) TYPE E) SERIENUMMER
3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION
4. HENVISNING TIL ANVENDTE STANDARDER
5. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER
- TIL UDENDØRS BRUG
- A) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU
- B) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU
- C) STØJPARAMETER
- D) PROCEDURE FOR
- E) BEMYNDIGET ORGAN
- OVERENSTEMMELSESVURDERING
6. STED
7. DATO

Espanol (Spanish)

- Declaración de Conformidad CE
1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:
- Directiva 2006/42/CE de maquinaria
 - Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
 - Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruido exterior
 - Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
2. Descripción de la máquina
- a) Producto: Cortacésped de batería
- b) Función: Cortar el césped
- c) Modelo d) Tipo e) Número de serie
3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico
4. Referencia a normas aplicadas
5. Directiva sobre ruido exterior
- a)Potencia sonora Medida
- b)Potencia sonora Garantizada
- c) Parámetros ruido
- d) Procedimiento evaluación conformidad
- e) Organismo notificado
7. Fecha
6. Realizado en

Deutsch (German)

- EG-Konformitätserklärung
1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.
- Maschinrichtlinie 2006/42/EG
 - Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
 - Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG – 2005/88/EG
 - Richtlinie 2011/65/EU - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
2. Beschreibung der Maschine
- a) Produkt: Akku Rasenmäher
- b) Funktion: Gras schneiden
- c) Model d) Typ e) Seriennummer
3. . Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen
4. Verweis auf anwendbare Standards
5. Geräuschrichtlinie im Freien
- a) gemessene Lautstärke
- b) Schalleistungspegel
- c) Geräuschleistungspegel
- d) Konformitätsbewertungs Ablauf
- e) Benannte Stelle
7. Datum

Ελληνική (Greek)

- ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης
1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:
- Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές
 - Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
 - Οδηγία 2000/14/ΕΚ – 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους
 - Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρονικά εξοπλισμό
2. Περιγραφή μηχανήματος
- a) προϊόν: Μηχανή κοψών γρασίδιού
- b) Λειτουργία: για κόψιμο γρασίδιού
- c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον Τεχνικό φάκελο
4. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα
5. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων
- a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση
- b) Εγγυημένη ηχητική ένταση
- c) Ηχητική παράμετρος
- d) Διαδικασία πιστοποίησης
- e) Οργανισμός πιστοποίησης
7. Ημερομηνία
6. Η δοκιμή έγινε

Română (Romanian)

- CE-Declaratie de Conformitate
1. Subsemnatul *2, reprezentant producătorul, declar prin prezenta fapturi ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:
- Directiva 2006/42/CE privind echipamentul electromagnetă
 - Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
 - Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE privind poluarea fonică în spațiul deschis
 - Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
2. Descrierea echipamentului
- a) Produsul: Mașină de tuns gazon cu acumulator
- b) Domeniu de utilizare: tunderea ierburii
- c) Model d) Tip e) Serie produs
3. Producător cu abilități să realizeze documentație tehnică
4. Referință la standardele aplicate
5. Directiva privind poluarea fonică în spațiul închis
- a) Puterea acustică măsurată
- b) Putere acustică maxim garantată
- c) Indice poluare fonica
- d) Procedura de evaluare a conformității
- e) Notificari
7. Data
6. Emisa la

Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruído exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto: Corta-relva à bateria b) Função : corte de relva c) Modelo (d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante com capacidade para compilar a documentação técnica 4. Referência às normas aplicadas 5. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 6. Feito em 7. Data	Polish (Polish) Declaracja Zgodności WE 1. Niziej podpisany "2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia: * Dyrektywa maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE – 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia: a) Produkt: Kosiarka akumulatorowa b) Funkcja: ścinanie trawy c) Model (d) Typ e) Numer seryjny 3. Producent oraz osoba odpowiedzialna do przygotowania dokumentacji technicznej 4. Odniesienie do dokumentacji technicznej 5. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 6. Miejsce 7. Data	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Zastupitel výrobce, "2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/UE týkající se elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rády 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Akumulátorová sekačka na trávu b) Funkce: Sekání trávy c) Model (d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 4. Odkaz na platné standardy 5. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Naměřený akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 6. Podpísáno v 7. Datum	Esoti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Allkirjutajan, "2 kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Väärtmõõra direktiiv 2000/14/EÜ – 2005/88/UE * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 testavate otikite ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronseadmetes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Akutoitel muruniiduk b) Funktsioon : muru niitmine c) Mudeli (d) tüüpi e) Seerianumber 3. Tootja, kes on pädev lätima tehnilist dokumentatsiooni 4. Viide kohaldatav standarditele a) Väärtmõõra direktiiv b) Mudeliid heitvõimsuse tase c) Lubatud heitvõimsuse tase d) Luba parameeter e) Vastavushindamismetallus f) Põsiopek 6. Koht 7. Kuupäev 6. Kõig 7. Datum
Magyar (Hungarian) EK-megfelelősségi nyilatkozata 1. Alulírott "2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses kompatibilitás * 2000/14/EK – 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektronos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Akkumulátoros fűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Model (d) típus e) Sorozatszám 3. Gyártó és felelős személy azonosítása a műszaki dokumentációban 4. Kétféle az alkalmazott szabványokhoz 5. Külföldi zajszint Direktíva a) Műtí hangerő b) Műtí hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelősségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 6. Keltetés helye 7. Keltetés ideje	Slovensčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný pán "2 zastupujúci výrobu týmto vyhlasuje, že uvedený strojčje je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU na elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rády 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Akumulátorová kosačka b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model (d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu 4. Referencia na použité normy a) Válistmúra direktívy b) Modelid heitvõimsuse tase c) Lubatud heitvõimsuse tase d) Luba parameeter e) Vastavushindamismetallus f) Põsiopek 6. Koht 7. Kuupäev 6. Kõig 7. Datum	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES – 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o hrupnosti omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Baterijska kosilnica b) Funkcija : košenje trave c) Model (d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 4. Sklic na uporabljene standarde 5. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametar d) Posopek 6. Kraj 7. Datum 6. Kraj 7. Datum	Islenkski (Croatian) EB-Samremsis/riješing 1. Undirritaður, Mr."2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: * Tilskipun 2006/42/EB um elektromagnetsku samþáttnilist * Tilskipun 2014/30/UE um elektromagnetsku samþáttnilist * Tilskipun 2000/14/EB – 2005/88/EB um hljóðneigun * Tilskipun 2011/65/UE - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda vélum 2. Lýsing á vélunni a) Ökutæki: Rafdrifinn slátuvél b) Virkni : Gras sleigi c) Gerð (d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi og fær um að taka saman dokumentacijo 4. Tíðisun til víbeigandi staðla 5. Líðisunngun um hljóðneigun a) Mældur hljóðað styrkur b) Zajamčena jčina zvučka c) Parameitar hljuka d) Þessupak za öðnu sukladnosti e) Obavještno tijelo 6. U 7. Datum
Norsk (Norwegian) EF. Samsvareserklæring 1. Undertegnede, "2 representerer produsenten og herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Batteridrevet gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Model (d) Type e) Serienummer 3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 4. Henvisning til brukte standarder 5. Utendørs støy a) Målt støy b) Maks støy c) Ytterlig henvisnings prosedyre d) Utebrukings prosedyre e) Godkjente korrekturene 6. Sted 7. Dato	Islenkski (Croatian) EB-Samremsis/riješing 1. Undirritaður, Mr."2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: * Tilskipun 2006/42/EB um elektromagnetsku samþáttnilist * Tilskipun 2014/30/UE um elektromagnetsku samþáttnilist * Tilskipun 2000/14/EB – 2005/88/EB um hljóðneigun * Tilskipun 2011/65/UE - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda vélum 2. Lýsing á vélunni a) Ökutæki: Rafdrifinn slátuvél b) Virkni : Gras sleigi c) Gerð (d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi og fær um að taka saman dokumentacijo 4. Tíðisun til víbeigandi staðla 5. Líðisunngun um hljóðneigun a) Mældur hljóðað styrkur b) Zajamčena jčina zvučka c) Parameitar buke d) Þessupak za öðnu sukladnosti e) Obavještno tijelo 6. U 7. Datum	Norsk (Norwegian) EF. Samsvareserklæring 1. Undertegnede, "2 representerer produsenten og herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Batteridrevet gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Model (d) Type e) Serienummer 3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 4. Henvisning til brukte standarder 5. Utendørs støy a) Målt støy b) Maks støy c) Ytterlig henvisnings prosedyre d) Utebrukings prosedyre e) Godkjente korrekturene 6. Sted 7. Dato	Islenkski (Croatian) EB-Samremsis/riješing 1. Undirritaður, Mr."2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: * Tilskipun 2006/42/EB um elektromagnetsku samþáttnilist * Tilskipun 2014/30/UE um elektromagnetsku samþáttnilist * Tilskipun 2000/14/EB – 2005/88/EB um hljóðneigun * Tilskipun 2011/65/UE - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda vélum 2. Lýsing á vélunni a) Ökutæki: Rafdrifinn slátuvél b) Virkni : Gras sleigi c) Gerð (d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi og fær um að taka saman dokumentacijo 4. Tíðisun til víbeigandi staðla 5. Líðisunngun um hljóðneigun a) Mældur hljóðað styrkur b) Zajamčena jčina zvučka c) Parameitar buke d) Þessupak za öðnu sukladnosti e) Obavještno tijelo 6. U 7. Datum

HONDA